

Международный научно-практический журнал для фармацевтов и врачей

# РЕЦЕПТ

www.recipe.recipe.by

2017, том 20, № 6

## Беларусь

**Журнал зарегистрирован**  
в Министерстве информации  
Республики Беларусь  
Регистрационное свидетельство № 1220

**Учредители:**  
УП «Профессиональные издания»,  
ООО «Искамед», ЗАО «Унифарм»

**Адрес редакции:**  
220049, Минск, ул. Кнорина, 17.  
Тел.: +375 (17) 322 16 78,  
e-mail: recipe@recipe.by

**Директор** Евтушенко Л.А.  
**Заместитель главного редактора** Алексеева О.А.  
**Руководитель службы рекламы  
и маркетинга** Коваль М.А.  
**Технический редактор** Нужин Д.В.

## Украина

**Журнал зарегистрирован**  
в Государственной регистрационной  
службе Украины  
Регистрационное свидетельство KB № 18183-6983P

**Учредитель:**  
УП «Профессиональные издания»

**Офис в Украине:**  
ООО «Профессиональные издания. Украина»  
04116, Киев, ул. Старокиевская, 10-г, сектор «В»,  
офис 201  
тел.: +38 (044) 33 88 704, +38 (094) 910 17 04,  
e-mail: reklama\_id@ukr.net

## Подписка

в каталоге РУП «Белпочта» (Беларусь)  
индивидуальный индекс 74929,  
ведомственный индекс 749292

В электронных каталогах «Газеты и журналы»  
на сайтах агентств:  
**74929 – единый индекс в электронных каталогах**  
Российской Федерации: ООО «Информнаука»,  
ЗАО «МК-Периодика», ООО «Прессинформ»;  
Украина: ГП «Пресса»;  
Молдова: ГП «Пошта Молдовей»;  
Литва: АО «Летувос паштас»;  
Германия: Kuschnerov EASTUROBOOKS;  
Латвия: ООО «Подписное агентство PKS»;  
Болгария: «INDEX»

В Украине подписка оформляется через офис  
ООО «Профессиональные издания. Украина»

Электронная версия журнала доступна  
на сайте [recipe.recipe.by](http://recipe.recipe.by), в Научной электронной  
библиотеке [elibrary.ru](http://elibrary.ru), в базе данных East View,  
в электронной библиотечной системе IPRbooks

По вопросам приобретения журнала обращайтесь  
в редакцию в Минске  
и офис издательства в Киеве

Журнал выходит 1 раз в 2 месяца.  
Цена свободная

Подписано в печать: 15.12.2017.  
Тираж 1500 экз.  
Заказ №

Формат 70х100 1/16. Печать офсетная

**Отпечатано** в типографии ОДО «Дивимакс»  
г. Минск, пр. Независимости, 58, корпус № 17.  
Тел.: +375 (017) 233 92 06.  
Лиц. № 02330/53 от 03.04.2009  
продлена 14.02.2014 № 22 до 03.04.2019

© «Рецепт»

Авторские права защищены. Любое воспроизведение материалов издания возможно только с письменного  
разрешения редакции с обязательной ссылкой на источник.

© УП «Профессиональные издания», 2017

© Оформление и дизайн УП «Профессиональные издания», 2017

## Беларусь

## Украина

**Главный редактор** Годовальников Г.В.,  
к.ф.н.

**Главный редактор** Давтян Л.Л., д.ф.н., проф.  
**Председатель редакционной коллегии** Гудзенко А.П.,  
д.ф.н., проф.

### Редакционная коллегия:

Алексеев Н.А., к.ф.н.,  
Воронов Г.Г., к.м.н., доц.,  
Гавриленко Л.Н., к.м.н., доц.,  
Гурина Н.С., д.б.н., проф.,  
Доста Н.И., к.м.н., доц.,  
Мушкина О.В., к.ф.н., доц.,  
Покачайло Л.И., к.ф.н.,  
Сосонкина В.Ф.,  
Повелица Э.А., к. м. н.,  
Шеряков А.А., к.ф.н.

### Редакционный совет:

Богущ Л.С., к.м.н.,  
Бузук Г.Н., д.м.н., проф.,  
Гореньков В.Ф., д.ф.н., проф.,  
Горгун Ю.В., д.м.н., проф.,  
Давидовская Е.И., к.м.н., доц.,  
Захаренко А.Г., к.м.н., доц.,  
Карпов И.А., д.м.н., проф.,  
Козловский В.И., д.б. н., доц.,  
Лукиянов А.М., д.м.н.,  
Макарина-Кибак Л.Э., к.м.н., доц.,  
Мрочек А.Г., академик НАН Беларуси, д.м.н., проф.,  
Руммо О.О., член-корр. НАН Беларуси, д.м.н., проф.,  
Сытый В.П., д.м.н., проф.,  
Хапалюк А.В., д.м.н., проф.,  
Хишова О.М., д.ф.н., проф.

### Редакционная коллегия:

Альрахави Х., д.ф.н., проф. (Йемен),  
Белоклицкая Г.Ф., д.м.н., проф.,  
Бокхуа З., д.ф.н., д.м.н., проф. (Грузия),  
Борис Е.Н., д.м.н., проф.,  
Войтенко Г.Н., д.м.н., проф.,  
Гладух Е.В., д.ф.н., проф.,  
Гладышев В.В., д.ф.н., проф.,  
Громовик Б.П., д.ф.н., проф.,  
Грошовый Т.А., д.ф.н., проф.,  
Дашевский А.Н., д.ф.н., доц. (Германия),  
Искра Н.И., д.м.н., проф.,  
Кечин И.Л., д.м.н., проф.,  
Корытнюк Р.С., д.ф.н., проф.,  
Мусоев С.М., д.ф.н., проф. (Таджикистан),  
Нартов П.В., д.м.н., проф.,  
Немченко А.С., д.ф.н., проф.,  
Новиков В.П., д.х.н., проф.,  
Петюнин А.Г., к.м.н., доц.,  
Пономаренко Н.С., д.ф.н., проф.,  
Попович В.П., д.ф.н., доц.,  
Посылкина О.В., д.ф.н., проф.,  
Романенко И.В., д.м.н., проф.,  
Тихонов А.И., д.ф.н., проф.,  
Трохимчук В.В., д.ф.н., проф.,  
Черных В.П., д.ф.н., д.х.н., академик НАН Украины,  
Шаламай А.С., к.х.н.,  
Шматенко А.П., д.ф.н., проф.,  
Ярных Т.Г., д.ф.н., проф.

### Рецензируемое издание

Входит в Перечень научных изданий Республики Беларусь для опубликования результатов диссертационных исследований.

Научные статьи, опубликованные в журнале, для украинских соискателей ученых степеней на основании приказа МОНмолодьспорта Украины от 17.10.2012 № 1112 приравняются к зарубежным публикациям.

Ответственность за точность приведенных фактов, цитат, собственных имен и прочих сведений, а также за разглашение закрытой информации несут авторы.

Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точки зрения автора.

Ответственность за содержание рекламных материалов и публикаций с пометкой «На правах рекламы» несут рекламодатели

International scientific journal for pharmacists and doctors

# RECIPE

RECEPT

www.recipe.recipe.by

2017, volume 20, № 6

## Belarus

**The journal is registered**  
in the Ministry of information  
of the Republic of Belarus  
Registration certificate № 1220

**Founder:**  
UE "Professional Editions",  
LLC "Iskamed", JSC "Unipharm"

**Address of the editorial office:**  
220049, Minsk, Knorin str., 17.  
Phone: +375 (17) 322 16 78,  
e-mail: recipe@recipe.by

**Director** Evtushenko L.  
**Deputy editor-in-chief** Alekseyeva O.  
**Head of advertising and marketing** Koval M.  
**Technical editor** Nuzhyn D.

## Ukraine

**The journal is registered**  
at the State registry of Ukraine  
Registration certificate № 18183-6983P

**Founder:**  
UE "Professional Editions"

**Representative Office in Ukraine:**  
LLC "Professional Editions. Ukraine"  
04116, Kyiv, Starokievskaya str., 10-g, sector "B",  
office 201  
phone: +38 (044) 33 88 704, +38 (094) 910 17 04,  
e-mail: reklama\_id@ukr.net

**Subscription:**  
**Belarus:**  
in the Republican unitary enterprise "Belposhta"  
individual index – 74929,  
departmental index – 749292.  
Index **74929** in the electronic catalogs  
Russian Federation: Informnauka LLC,  
MK-Periodica CJSC, Pressinform LLC;  
Ukraine: Pressa SE;  
Moldova: Posta Moldovei SE;  
Lithuania: Lietuvos pastas JSC;  
Germany: Kuschnerov EASTEUROBOOKS;  
Latvia: PKS Subscription Agency LLC;  
Bulgaria: INDEX

In Ukraine the subscription is made out through office  
LLC "Professional Edition. Ukraine"

The electronic version of the journal  
is available on recipe.recipe.by,  
on the Scientific electronic library elibrary.ru,  
in the East View database, in the electronic  
library system IPRbooks

Concerning acquisition of the journal address  
to the editorial office in Minsk  
and office in Kyiv

The frequency of journal is 1 time in 2 months.  
The price is not fixed

Sent for the press 15.12.2017.  
Circulation is 1500 copies  
Order №

Format 70x100  $\frac{1}{16}$ , Litho

**Printed** in printing house ALC "Divimax"  
Minsk, Nezavisimosti ave., 58, building № 17.  
Phone: +375 (017) 233 92 06.  
License № 02330/53 from 03.04.2009  
was extended 14.02.2014 № 22 до 03.04.2019

## Belarus

## Ukraine

**Editor-in-chief** Godovalnikov G.,  
PhD (pharm.)

**Editor in chief** Davtyan L., Prof., Dr.Sci. (pharm.)  
**Chairman of the Editorial Council** Gudzenko A.,  
Prof., Dr.Sci. (pharm.)

### Editorial council:

Alekseev N., PhD (pharm.),  
Gavrilenko L., PhD (med.), M.D.,  
Gurina N., Dr.Sci. (biol.), Prof.,  
Dosta N., PhD (med.), M.D.,  
Mushkina O., PhD (pharm.), M.D.,  
Pokachaylo L., PhD (pharm.),  
Povelitsa E., PhD (med.),  
Sosonkina V.,  
Sheryakov A., PhD (pharm.),  
Voronov G., PhD (med.), M.D.

### Editorial board:

Bohush L., PhD (med.),  
Buzuk G., Dr.Sci. (med.), Prof.,  
Gorenkov V., Dr.Sci. (pharm.), Prof.,  
Gorgun J., Dr.Sci. (med.), Prof.,  
Davidovskaya E., PhD (med.), M.D.,  
Karpov I., Dr.Sci. (med.), Prof.,  
Kozlovski V., Dr.Sci. (biol.), M.D.,  
Khapaliuk A., Dr.Sci. (med.), Prof.,  
Khishova O., Dr.Sci. (pharm.), Prof.,  
Lukiyanov A., Dr.Sci. (med.),  
Makaryna-Kibak L., PhD (med.), M.D.,  
Mrochek A., akkad. of NAS of Belarus, Dr.Sci. (med.), Prof.,  
Sytyi V., Dr.Sci. (med.), Prof.,  
Rummo O., fellow of NAS of Belarus, Dr.Sci. (med.),  
Prof.,  
Zakharenko A., PhD (med.), M.D.

### Editorial council:

Alrahawi K., Prof., PhD (Yemen),  
Biloklytska H., Prof., Full Doctor,  
Bokhua Z., Prof., M.D., PhD (Georgia),  
Borys O., Prof., Full Doctor,  
Chernykh V., Dr.Sci. (pharm., chem.), Akkad. NAS  
of Ukraine,  
Dashevskiy A., Assoc. Prof., Dr.Sci. (pharm.) (Germany),  
Gladishev V., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Gladukh I., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Gromovik B., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Groshoviy T., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Iskra N., Prof., Full Doctor,  
Kechin I., Prof., Full Doctor,  
Korytniuk R., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Musoev S., Prof., Dr.Sci. (pharm.) (Tajikistan),  
Nartov P., Prof., Full Doctor,  
Nemchenko A., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Novikov V., Prof., Dr.Sci. (chem.),  
Petyunin O., Assoc. Prof., M.D.,  
Ponomarenko M., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Popovich V., Assoc. Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Posylkina O., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Romanenko I., Prof., Full Doctor,  
Shalamay A., PhD (chem.),  
Shmatenko O., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Tihonov A., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Trokhyimchuk V., Prof., Dr.Sci. (pharm.),  
Voitenko G., Prof., Full Doctor,  
Yarnikh T., Prof., Dr.Sci. (pharm.)

### Peer-reviewed edition

The journal is included into a List of scientific publications of the Republic of Belarus for the publication of the results of the dissertation research.

Scientific articles published in the journal for Ukrainian applicants of academic degrees on the basis of the order of Ministry of Education and Science, Youth and Sports of Ukraine from 17.10.2012 № 1112 are equated to foreign publications.

Responsibility for the accuracy of the given facts, quotes, own names and other data, and also for disclosure of the classified information authors bear.

Editorial staff can publish articles as discussion, without sharing the point of view of the author.

Responsibility for the content of advertising materials and publications with the mark "On the Rights of Advertising" are advertisers

Уважаемые коллеги!

Заканчивается 2017 год, и можно с уверенностью констатировать, что беларуская аптечная фармация еще на один год отстала от мировых тенденций развития в этой области, но при этом уверенно движется вперед – от аптеки как организации здравоохранения к аптеке как субъекту розничной торговли с соответствующим набором помещений.

Весь мир воспринял новую роль фармацевта как лица, отвечающего за оказание фармацевтической помощи посетителям/пациентам аптеки, и только в нашей стране стоит благостная тишина. Ни в одном нормативном правовом акте, включая закон о лекарственных средствах и надлежащую аптечную практику, ни одной строчки о порядке консультации пациента в аптеке, ни одного предложения о введении в штат аптеки должности консультанта. И здесь нельзя обойтись утверждением «что не запрещено, то разрешено». Это все же здоровье человека.

За последние 17 лет 21-го века беларуская аптека поступательно и целенаправленно превращается в обычный магазин, в котором роль фармацевта сводится к простейшим функциям: взял с полки или из ящика лекарственное средство и передал покупателю. Даже не хочется употреблять термин «пациент», ибо написанное слово лучше всего отражает роль фармацевтического работника. А эти архаичные «две упаковки»... Сегодня главным становится стремление овладеть искусством продаж, постоянно увеличивать средний чек, быстро оформлять процедуру продажи на компьютерной системе.

Нежелание признать за фармацевтическими работниками статус участника лечебного процесса ведет к недостаточному использованию их потенциальных возможностей и профессиональных знаний и заставляет последних преследовать только экономические интересы: больше продашь – больше заработаешь. В чем это проявляется? Рядовой пример: провизоры – люди, закончившие медицинский институт, изучившие специальные предметы, – не имеют права измерить посетителю аптеки артериальное давление. Иными словами, Министерство здравоохранения не доверяет своим собственным специалистам?!. Или же не считает их таковыми?!. Скорее всего последнее.

И все согласились с таким положением дел. И университеты, которые готовят провизоров, и сами провизоры. Создается такое ощущение, что фармацевтическим работникам нравится их нынешняя роль продавца. А в обучении расширяется изучение таких предметов, как медицинское и фармацевтическое товароведение, да еще вводится отдельный вид практики по нему. И это вместо того, чтобы увеличить время на изучение клинической фармакологии, симптоматического лечения заболеваний и их диагностики.

Мировой фармацевтический опыт убедительно свидетельствует о повышении роли фармацевтического работника и необходимости оказания квалифицированных консультаций при реализации лекарственных средств без рецепта врача. Ведь фармацевтический работник является первым, а зачастую и единственным квалифицированным консультантом посетителя/пациента аптеки.

Возьмем любую современную аптеку (кроме стран Таможенного союза) и рассмотрим перечень фармацевтических услуг, которые она оказывает: консультации пациентов, административный и клинический обзор рецептов, мониторинг прогресса в лечении пациентов, обучение пациентов применению лекарственных средств, введение вакцин и лекарственных средств, выписывание рецептов, услуги первой помощи и т.д. А теперь сравним с тем, что может беларуская аптека. Как говорится, комментарии излишни.

Хотя, может, я излишне драматизирую ситуацию и новая роль фармацевтических работников беларуских аптек уже определена: продавец субъекта розничной торговли! А что, вполне нормальная роль, как сказала одна провизор с большим стажем работы: «Главное – это экономика, наше дело побольше продать...»

Главный редактор в Беларуси  
Геннадий Васильевич Годовальников



## Оригинальные исследования

Качественный состав летучих соединений  
agastache foeniculum в онтогенезе  
Коновалова Е.Ю., Гуртовенко И.А.,  
Шураева Т.К., Меньшова В.А.,  
Омельковец Т.С. .... 544

Изучение аминокислотного состава  
диетической добавки альцинара методом  
ВЭЖХ  
Федосов А.И., Добровольный А.А.,  
Шаламай А.В., Кисличенко В.С.,  
Новосел Е.Н. .... 551

Изучение ноотропных и стресс-  
протекторных свойств нового  
комбинированного лекарственного  
средства L-триптофана с тиотриазолином  
(Сообщение 2)  
Кучеренко Л.И., Беленичев И.Ф.,  
Мазур И.А., Борсук С.А. .... 558

Изменение активности ренина  
плазмы и функции эндотелия у лиц  
с артериальной гипертензией  
при терапии с включением ингибитора  
ангиотензинпревращающего фермента  
и холекальциферола  
Якубова Л.В., Кежун Л.В.,  
Семячкина-Глушковская О.В. .... 568

Определение антимикробной активности  
СО<sub>2</sub> экстракта шалфея методом in vitro  
Давтян Л.Л., Семенюк О.В.,  
Бирюкова С.В., Войда Ю.В. .... 578

Опыт лечения хронического  
полипозного риносинусита  
у пациентов с бронхиальной астмой  
и непереносимостью НПВС  
Котович А.Н. .... 583

Гепавилаг в лечении диализной дистрофии  
при хронической болезни почек  
Громыко В.Н., Ильинчик О.В.,  
Пивоварова С.В., Курилович К.А.,  
Пилотович В.С. .... 589

## Обзоры и лекции

Анализ позиционирования  
гепатопротекторов в украинских  
специализированных периодических  
фармацевтических изданиях  
Малый В.В., Муса Истанис Марвек Медхат,  
Жадько С.В. .... 596

Функциональные гастроинтестинальные  
расстройства: дети старше 4 лет  
и подростки – что изменилось  
с принятием Римских критериев IV  
Загорский С.Э. .... 605

Анализ украинского фармацевтического  
рынка лекарственных средств,  
применяемых для лечения урологических  
заболеваний  
Кузнецова В.Ю., Кисличенко В.С.,  
Сушук Н.А. .... 622

Фармакоэпидемиологические  
исследования по использованию  
антимикробных препаратов  
в хирургических отделениях  
многопрофильного стационара  
Республики Таджикистан  
Савченкова Л.В., Саидова М.Н.,  
Джабаров И.П. .... 629

## Анализ фармацевтических рынков

Маркетинговый анализ рынка  
противовирусных лекарственных средств  
для приема внутрь для профилактики  
и лечения гриппа  
Покачайло Л.И. .... 639

Маркетинговый анализ ассортимента  
лекарственных средств в форме сиропа  
на фармацевтическом рынке Украины  
Давтян Л.Л., Воронкина А.С.,  
Хомич Е.А. .... 647

## События. Факты. Комментарии

Смотр-конкурс среди музеев, комнат-  
музеев, кабинетов истории медицины  
(фармации) в Республике Беларусь ..... 657

## Original researches

Qualitative composition of volatile compounds agastache foeniculum in ontogenesis  
*Konovalova E., Gurtovenko I., Shuraeva T., Menshova V., Omelkovets T.* .....544

Study of the amino acid composition of the dietary supplement alcynara by HPLC  
*Fedosov A., Dobrovolnyi A., Shalamay A., Kyslychenko V., Novosel E.* .....551

Study of nootropic and stress-protective properties of a new combined medicinal triptophane with thiotriazoline (Message 2)  
*Kucherenko L., Belenichev I., Mazur I., Borsuk S.* .....558

Changes in plasma renin activity and endothelial function in patients with arterial hypertension with inclusion in therapy inhibitor of angiotensin-converting enzyme and cholecalciferol  
*Yakubova L., Kezhun L., Semyachkina-Glushkovskaya O.* .....568

Determination of antimicrobial activity of CO<sub>2</sub> extract by in vitro method  
*Davtyan L., Semenyuk O., Birukova S., Voids Yu.* .....578

The experience of treatment of chronic polyposis rhinosinusitis in patients with bronchial asthma and intolerance to non-steroidal anti-inflammatory drugs  
*Katovich H.* .....583

Gepavilag in dialysis distrophy treatment in patients with chronic renal disease  
*Gromiko V., Ilinchik O., Pivovarova S., Kurilovich K., Pilotovich V.* .....589

## Reviews and lectures

Analysis of the positioning of hepatoprotectors in Ukrainian specialized pharmaceutical periodicals  
*Malyi V., Moussa Istanis Marvek Medhat, Zhadko S.* .....596

Functional gastrointestinal disorders: children over 4 years and teenagers – what has changed with initiation of Rome criteria IV  
*Zagorski S.* .....605

Analysis of the Ukrainian pharmaceutical market of medicines used for treatment of urological diseases  
*Kuznietsova V., Kyslychenko V., Suschuk N.* .....622

Pharmacoepidemiological analysis of antimicrobial consumption in surgical department of the multiprofile hospital of the Republic of Tajikistan  
*Savchenkova L., Saidova M., Djabarov I.* .....629

## Analysis of the pharmaceutical markets

Marketing analysis of oral antiviral drugs used for prevention and treatment of influenza  
*Pokachaylo L.* .....639

Marketing analysis of drugs assortment in the form of a syrup on the pharmaceutical market of Ukraine  
*Davtyan L., Voronkina A., Khomich E.* .....647

## Chronicle. Events. Facts

Review competition among the museums, memorial rooms and medicine (pharmacy) history cabinets in the Republic of Belarus.....657